

Distr.
GENERAL

TD/B/ITNC/AC.1/7
5 June 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

èb] SáÖK Üá©K dŸáRùá
êîáäSÖë èdIZSÖö



êîáäSÖë èdIZSÖK ~ ÜZá

ï ätáÖK ï ÖëbÖK ï áëÉ] ÖK ÑáItÖK òKdO` ÖK Åìd{
v®N´Kè è0g L] áÖö êîÖëbÖK dîi It áÜN

èd, s ètNkdÖK èdëbÖK
@HHE éiÖëi/eëáR @ <} îäZ
T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ àá A bāÖK

èd, s ètNkdÖK èdëbÖö T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ
é] èdi ë ÑáItÖK Åìd|Öö

T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ - 'Bëô

PSÉáÖK òlms ô ML` SáK -@

ÑátÖK ÜiqäRë Ñlás ©K ÑëbZ dkd ô -A

ÑÉItà àö N QIáIñ às } , ÉÖK ÇÖc ï { IáN <èi dIZSÖK z dIk áÖK PâIZ àá v®N´Kè è0g L] áÖK -B
QINL,] ÖK ï tZKlá MëläRë àiîtr às ë <ëÖK ÖK QKc z Kdo©K QIáIñ às } , ÉÖK z dIk áÖK

êîáëÉ] ÖK QKëIñSaBIN éÄÖtSáÖK è0g L] áÖK -C

rñd` ô ÑüL, á -D

dîi It áÜN bîÄSÖK Übs MIOg an éÄÖtSáÖK éiäo èÖK éiülk ÄSg BK QIg KdbÖK às í ë|i dîdÄR (ö)
Y@s óÖK éiáKdÖK <éiülk ÄSg BK QIg KdbÖK óÖs éiäoáÖK <QIñk èSÖë v®N´Kè è0g L] áÖö éiÖëbÖK
=dëk ÄÖK éZëô

(A) GE.96-51089

æäâKdÖK Qlg dlááÖë i Öë] SÖK dît , SÖK P iÖg ô às í ë|i dìdÄR (M)

Ï áÜtÖK ñëS, áÖK óÖs êog L] áÖK ÑIZá i { QKëoSÖK às í ë|i dìdÄR (Y)

êiáÜtÖK ÑîàÖÖK dîlItáN àîîátáÖK àî] dSÄáÖK àîîs d|ÖK àîÄid|ÖK às í ë|i dìdÄR (b)
óÖs ÜëÄi i äçáÖK bláSs @Ö ÜLqâ bIZiüÑë (êog L] áÖK i { àëîä|ÖK ÇÖc i { àáN) àîog L] áÜ
æîáÜtÖK ÑîàÖÖK dîlItá

êWÜWÖK èdebÖK òlâVK Içî{ dqSâ i SÖK uîmKëáÜN êÄÖt.SáÖK êtNISáÖK êo, âo às í ë|i dìdÄR (â)
.Äid|ÖÖ èd, s

Äid|ÖÖ èd, s ê, ál ÖK èdebÖÖ T uáÖK Ñlâs ©K ÑëbZ -E

.èd, s êtNKdÖK éRdeb às ÑáItÖK Äid|ÖK dìdÄR bláSs K -F

T uáÖK Ñlâs ©K ÑëbZ \edi -IîâIV

PSÉaÖK òlms ô ML` SaK @ bāÖK

ædÄäë ~ îüdü MKëa ê, á` ê ~ îüdü ML` SâIN i ÖëbÖK i äëÉ] ÖK ÑáItÖK òKdO` ÖK Äid{ ÜëÄi âo \dSÄSî
.(*)~ ÜZáÜ êtNISÖK êi, îüdüK àIZÜ i Ö` KbÖK ÜLqäÖK àá @Hë @G àîRbláÜÖ IÄ{ è

ÑátÖK ÜîqāRë Ñlâs ©K ÑëbZ dKd ô A bāÖK

èd, s êWÜWÖK èdebÖÖ êiáIS` ÖK éáItÖK ê, ÜZÖK i { èd, s êtNKdÖK èdebÖÖ T uáÖK Ñlâs ©K ÑëbZ báSs K
.(A)@HHD f dlâ/dKç @F i { i ÖëbÖK i äëÉ] ÖK òKdO` ÖK Äid|Ö

ê, ÜZÖK j k` SR âo \dSÄSî ÇÖcÖë .Ñâs Üli ô ê, á` Äid|ÖÖ \ISR ædebÖK Ñâs ÜîqāSN ÄÖtSî Iâi{ è
.B bāÖK i { dqäÜë éáItÖK QlâliÖÖë (Aë @ àKbāÖÖ) êîüKdZBK ÑüL, áÜ êiÜëi/eëâR @ i { óÖë©K éáItÖK
btN bÄtSR i SÖK ê, ÜZÖK ÜIS` óS] éiÜëi/eëâR @ àîäVBK Üëi dçq btN àá í ô) êiÜSÖK QL, ÜZÖK j "k` SRë
êo, âo Ñîk L|R ÇÖc i { IâN <D óÖK B bēäÖÖ) v@NBKê êog L] áÖK uîmKëáÜ (éiÜëi/eëâR B òItNd©K dçq
êîäçáÖK Qlâb` ÜN êîátáÖK êÖáItÖK ê d|Öë éâlâ©K àîN éäüIÄÖK êÖK ÖK ÇÖc i { IâN æÄNL, ÖK èdebÖK cää êtNISáÖK
i átáÖK j k` áÖK rIâSZBKê æog L] áÖK êäçá Q@âüá bláSs B \dSÄáÖK ÜLqäÖë êiáÜtÖK èdIZSÖK éäqäáÜ êtNISÖK
C ~ îá` ÖK Üëi i { è .(@HHD dÖä, i b/Ñë©K àëälÉ G-E èdS|ÖK Ñ` } îâZ i { bÄSs í cÖ) êiîiÖÖK êog L] áÜN
êÖK SáÖK ÑüL, áÖë QlâliÖÖK às } .ÉÖK ÑüL, á às àîi{ dk áÖK òKdN óâtSî j L` Ñ|] & bÄtSî æiÜëi/eëâR
.Fë E àîbāÜÖ éiÜëi/eëâR D êtáZÖK Üëi èdî` ©K éáItÖK ê, ÜZÖK j k` SRë .êog L] áÜN

.Ñë©K ÜëiÖK i { \ISSiÖ rIâSZBK IçëIâSîg i SÖK ÑüL, áÜ T uá Ñ, Ö, R bMbs üN êâlâ©K ÜëÄSg è

ÑÉIá àõ, N QIáIñ às } , ÉÜK ÇÜc i { IáN -èi dIZSÜK z dIk áÜK PáIZ àá v[®]N´Kè è0g L] áÜK B báÜK
QINL,] ÜK i tZKdÁ MèIáRè àñitR às è -èÜK ÜK QKc z KIo[®]K QIáIñ às } , ÉÜKè <z dIk áÜK

~L] ` BK U bKè] àá bI KèSáÜK bbtÜK èZiSá bÄäÜÜ Iá è0g L] á l dtRè èi dIZSÜK z dIk áÜK èdKbõ T mdtR
PáIZ àá QIáIñÜK às } , ÉÜK P áKèZ óSi báÜK KcçN i átáÜK di dÄSÜK ók ÄSi è .èbL] ÜK èiÜáÜK QINètk ÜK èvè
n NkémÜK òIxÜ ñbõe .èi { dk áÜK QINL,] ÜK ètZKdÁ QIüätÜ èk L` ÜK ètIÜÜÜK i { dqäi è èi dIZSÜK z dIk áÜK
èNdImáÜK Içî { bKbeR Q[®]áItá äIZRK i { í dIZSÜK n L, äÜK ÑIÄSáK óÜK i { dk áÜK n L, äÜK ès IäK óÜs èiáîqäSÜK
i { di dÄSÜK dIoõ i { dqäÜK ÜSi è .z dIk áÜÜ èiÜáÜK [üISäÜK óÜs 'IáIá 'KdVò U b] Si b í cÜK dá[®]K -bIÄtSÜKè
.v[®]N´Kè è0g L] áÜK àõ, N èi dIZÜK èiçîZèSÜK ÜbIÜáÜKè diiItáÜK

ÄüIvèÜK

èi dIZSÜK z dIk áÜK PáIZ àá QIáIñÜK } , Éè è0g L] áÜK TD/B/ITNC/AC.1/9

èiáèÉ] ÜK QKèIñSáBIN èÄÜtSáÜK è0g L] áÜK C báÜK

i SÜK büKè |ÜKè IñKèáÜKè QKbs L, áÜÜ ñd` ©K ÑIÉi ©Kè èiáèÉ] ÜK QKèIñSáBK rKèâò óSi di dÄSÜK } k i
èiÜèb diiItá 'IÜÜ] bZèR Bè .èiÜáÜK QIáIñÜK Ñ` K Içäs } , ÉÜKè IçîÜs è0g L] áÜK èi |iÉè QIáèÉ] ÜK Iç] äáR
è0g L] áÜK dñtá è0g L] áÜK diiItáÜ èiÜèbÜK èäZÜK Qdbk ó <ÇÜc uáè .Kbìb] R rëmèäÜK Kcá àõ, N è0g L] áÜÜ
àIÉè ."èiáèÉ] ÜK QKbs L, áÜK QIáIñ às } , ÉÜKè èiáèÉ] ÜK ^ääÜN èÄÜtSáÜK è0g L] áÜK" (IAS 20) AI i ÜèbÜK
bIÉèR bls æ èd, s èiáIvÜK èRdèb òIáVò èiáèÉ] ÜK ^ääÜN èÄÜtSáÜK è0g L] áÜK rëmèä ~ Iá àò Äi d|ÜÜ Ä0g b
.èÜÄá èdèb i { " ^ääÜK" às èÜK |áá èÜ, áÉ "QKèIñSáBK" èÜ, á X] N dd è .ÄNL, ÜK èçîZèR

ÄüIvèÜK

èiáèÉ] ÜK QKèIñSáBIN àIÄÜtSáÜK v[®]N´Kè è0g L] áÜK TD/B/ITNC/AC.1/8

ñd` ó ÑÜL, á D báÜK

l tÜÜè i s èmèá uNLo éÜ èmtN -ès èäSáÜK ùmKèáÜK àá bbs "ñd` ó ÑÜL, á" báÜK dIoõ i { YdbSi
:ùmKèáÜK äcá àá ÑÉÜ eZèá } k è i Ü Iái { è .ÑáItÜK Äi d|ÜÜ èi dIZÜK èo, á[®]K ètNISá uNLo d` ØK

dĩĩłtáũN bZĩĀSŬ Ŭs MIOg ȳ ěÄŬtSāŬ ěĩāōēŬ ěĩũł ĀSg BK QIg KłbŬ Ās í ě|i dĩdĀR (ŉ)
Y@s óŬ ěĩāKłŬ ěĩũł ĀSg BK ěg KłbŬ óŬs ěĩāŌāŬ Qłk ěSŬ ě v@N ě ěŉg L] āŬ ěĩŬēbŬ
dēk ĀŬ ěZēō

ĀũłVēŬ

ěŉg L] āŬ ěĩŬēbŬ dĩĩłtáũN bĩĀSŬ TD/B/ITNC/AC.1(XIV)/CRP.1

:v@N ě ěŉg L] āŬ ěĩŬēbŬ ĹImĀŬ dē, āāŬ ŬbĩĀŬ dłk ěK āā f bL, ŬŬ Ĭk |Ŭr ěd, á ě dēŬ ācā ĬĒ, R
ěĩũłĀSgKēgKłb óŬ ě dēŬ bāS, ě. (International Accounting and Reporting Issues: 1995 Review) @HHD 1 KłtSgK
bbs bēZē p]ēē. ěĩŬēbŬ dĩĩłtáũN bĩĀSŬ Ŭs óŬ ěŉg L] āŬ ěĩāōēŬ dĩĩłtāŬ ěsbR ĩ SŬ MIOg@K bĩb]R T{bçSgK
. ěĩŬāŬ QłłłŬ ě|Ŭ ĀŬ Qłłb`SgBě ěĩŉdłŬ ěĩāēāŬ ŬqŝāŬ ĩ { Qł@S` BK Ĺçāā MIOg@K āā

ēāāKłŬ Qłgłāē ĩ Ŭē]SŬ dĩt, SŬ PĩŬgō Ās í ě|i dĩdĀR (M)

ĀũłVēŬ

āKŬŬ ĬŬ ěĩāōēŬ dŬs Qłēł Ŭ Qłgłāē ĩ Ŭē]SŬ dĩt, SŬ ěāqāō TD/B/ITNC/AC.1(XIV)/CRP.2
ěĩāāŬ

1 KłtSgK:v@N ě ěŉg L] āŬ ěĩŬēbŬ ĹImĀŬ dē, āāŬ ŬbĩĀŬ dłk ěK āā uŬŬ Ĭk |Ŭr ěd, á ě dēŬ ācā ĬĒ, R
óSi QIg dłāē ĩ Ŭē] SŬ dĩt, SŬ ŬZ] Ās } , ĒŬ PĩŬgō ěk Ĺ ě Ā Ŭē] SŬ dĩt, SŬ ě dēŬ } k Rē. @HHD
QłāēŬāŬ ĀŬāā āā ěk Ĺ ě Qłg dłāāŬ PĩŬg@K ācā āĩ,] SŬ Qłk ěR bKłŉ ŬSi ě. ěSZŬtā ĩ { āKŬŬ
. ě|ĩmāŬ ěĩŬ @K QłāēĒ] Ŭ ĹçZIS] R ĩ SŬ ěĩŉg L] āŬ

ĩ āŬtŬ ĬēS, āŬ óŬs ěŉg L] āŬ ĬIZā ĩ { QłēōSŬ Ās í ě|i dĩdĀR (Y)

ĀũłVēŬ

ĩ āŬtŬ ĬēS, āŬ óŬs ěŉg L] āŬ ĬIZā ĩ { QłēōSŬ TD/B/ITNC/AC.1(XIV)/CRP.3

:v@N ě ěŉg L] āŬ ěĩŬēbŬ ĹImĀŬ dē, āāŬ ŬbĩĀŬ dłk ěK āā Ĭē@K Ĭk |Ŭr ěd, á ě dēŬ ācā ĬĒ, R
dĩĩłtāŬ ĩ tłě Ĭĩās ŉ ĬēłZ óŬs ěbděŬ ĹImĀŬ Ŭāō í dēbŬ 1 KłtSg BK Ĺcā āāmSi ě. @HHD 1 KłtSgK
. ĹçSZŬtāŬ ĹācĹ RK í dIZŬ [çŝāŬ ~ Ĺāĩ ě

ēīāŮtŮK ŅīāŮŮK dīlItāN āīātāŮK āī] dSĀāŮK āīis d|ŮK āīĀid|ŮK às í ē|i dīdĀR (b)
 óŮs ŮēĀī ī āčāŮK blāSs ōŮ Ůlqā blZīNē (ē0g L] áŮK ī { āēīā|ŮK ČŮc ī { àán) āī0g L] áŮŮ
 ēīāŮtŮK ŅīāŮŮK dīlItā

ēāqāāŮ ētNISŮK ēīāčāŮK Qlāb` ŮN ēīātāŮK ēŌāItŮK ē d|ŮK ēo, āo às Āid|ŮK óŮK 'Klī dĀR ēāIāŮK u{ dSg
 āŮN Qblĭ ōē ī āŮtŮK ŅīāŮŮK umē űēbZ ēāIāŮK Tg db <ČŮc às 'Ům{ ē .bISÉāēŮIN lçSŮK ē ēīāŮtŮK ēdIZSŮK
 .lçī{ ōbN b űātŮK āōē ēbī|ā TŮKē Iā ēāčā ācā

ēŮŮŮK ēdēbŮK ōIāVō lçī{ dqSā ī SŮK ūīmKēāŮN ēĀŮ.SāŮK ētNISāŮK ēo, āo às í ē|i dīdĀR (ā)
 Āid|ŮŮ ēd, s

ĀūIVēŮK

ēīűīŮŮK ē0g L] áŮK ī { ēīdIZŮK QKēŮSŮK TD/B/ITNC/AC.1(XIV)/CRP.4

.vŮN`Kē ē0g L] áŮŮ ēīŮēbŮK lImĀŮK dē, āāŮŮ ŮbIĀŮK dŮk 'K āā ~ āL` ŮK űK |ŮK rēd, á ē dēŮK ācā űÉ, R
 ī SŮK dīlItāŮKē ēīçīZēSŮK ŮbIŌāŮK ČŮc ī { IāN ēīűīŮŮK ē0g L] áŮK PāKēZ óSi űK |ŮK } k ī ē .@HHD I KltSgK
 ēdS|ŮK ī { } īāZ ī { Āid|ŮŮ ēk k` á ēdēb QbĀSs b ē .ŮŮtŮK ōL] āŮ ī { ē0g L] áŮK Qlűā óSi lçRbs ō
 é|k ēN ēĀīVēŮK ācā ī { ēdēbŮK dīdĀR bdi ē .ē dēŮK ācā l KltSg B @HHD dŌā, īb/űēŮK āēāIÉ G óŮK E āā
 .ēdēbŮK YISāSg K

} , É āŮ, N āī{ dk áŮK ōKdŮN ōātSi 'Ů|] á ēāIāŮK Tāqā <űātŮK Āid|ŮK PŮŮ óŮs ōIāNē <Klī` ōē
 ī { dk áŮK ūāSZāŮK āā ōKdŮ` ē, á` Ůb` īg ē .ē0g L] āŮN ēŮK SāŮK űŮL, áŮKē QIāIŮŮK às ēīdIZSŮK z dIk áŮK
 .Ůb] Kē 'Iāēī dās, R ī SŮK ēdēbŮK ācā ēűā ī { ōlms ōÉ

Āid|ŮŮ ēd, s ē, āL` ŮK ēdēbŮŮ T ūāŮK űIās ŮK űēbZ E bāŮŮK

b ē .ēd, s ētNKdŮK ēdēbŮK ōIāVō ēd, s ē, āL` ŮK ēdēbŮŮ T ūāŮK űIās ŮK űēbZ óŮs ēĀ{ KēāŮK āītSi
 ēĀīVēŮK QlīēS] āē ēk k` áŮK ēdēbŮK űŌĀāŮK űātŮŮ lçābĀR ī SŮK Qlīk ēSŮK ī { dqāŮK űātŮK Āid|ŮK bēī
 .IādÉc ĀNL, ŮK TD/B/ITNC/AC.1(XIV)/CRP.4

ēd, s ētNKdŮK ēRdēb às űātŮK Āid|ŮK dīdĀR blāSs K F bāŮŮK

ēŮK ŮK QKē ēīŮāŮK lImĀŮKē līZēŮāÉSŮKē dIāWSg BIN ēīātāŮK ēāZŮŮK óŮK ādīdĀR űātŮK Āid|ŮK u{ dīg
 .óŮēŮK lçRdēb ī {

ii] K] K

eb] SáK Üá©K <(TD/B/740) êíääSÜë èdIZSÜK ~ ÜZáö êî , îüdüK àIZÜî Ü` KÜK ÜLqäÜK bISEäë©K (@)
 .@HFH <Çdèî êîâ

.TD/B/ITNC/AC.1/6 (A)